

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 9A

5 March 2016

Laws and Regulations

Volume 148

Summary

Table of Contents

Notices

Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2016

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$494
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$676
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$676

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.57 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.70 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.12 per agate line. A minimum rate of \$247 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Notices

Energy East Pipeline by Energy East Pipeline Ltd	1175A
--	-------

Notices

Notice

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Energy East Pipeline by Energy East Pipeline Ltd

Notice is hereby given under the provisions of Section 6.3 of the Environment Quality Act, CQLR c Q-2, that on June 8, 2015, I mandated the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), 575 Rue Saint-Amable, Québec, to open an inquiry and hold a public hearing on the Québec portion of the Energy East Pipeline project.

This step authorized an inquiry and public hearing on the entire Québec portion of the project that would include a greenhouse gas emission assessment as well as consultations with local communities ensuring the project's social acceptability. In addition, the measure was aimed at making certain that the project promoter meets the highest level of technical standards, guarantees the safety of our citizens and the protection of the environment, prepares an action plan with detailed emergency measures set out to the highest available standards and assumes full liability in case of land or water spills including a compensation fund and financial guarantees that demonstrate its ability to act should an accident occur.

The scope of the mandate is to cover the effects of the pipeline on, over and through all affected bodies of water, including the St. Lawrence and Ottawa Rivers; the impact of construction on sensitive environments (wetlands, threatened and vulnerable species and/or species likely to become as such, ecosystems of interest, etc.); the Québec greenhouse gas emission balance; the risk of major technological accidents to individual health and safety, major water supply points and the environment, etc., as well as the emergency plan to be put in place and coordinated with municipal plans.

The mandate will make it possible to inform the citizenry about the stakes involved, consult with it and provide informed input to the government in its deliberations on the position to be adopted in regard to the project at the National Energy Board project assessment hearings.

The mandate is to begin as soon as the Québec portion of the Energy East Pipeline Ltd. is confirmed or as soon as the NEB restarts its assessment process, with the report being delivered to me no later than 60 days prior to the start of the NEB hearings.

Given at Québec City, this 4th day of March, 2016

DAVID HEURTEL,
*Minister of Sustainable Development,
the Environment and the
Fight Against Climate Change*

102521

IndexAbbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Energy East Pipeline by Energy East Pipeline Ltd (Environment Quality Act, chapter Q-2)	1175A	Notice
Environment Quality Act — Energy East Pipeline by Energy East Pipeline Ltd (chapter Q-2)	1175A	Notice

